

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 75 (1962)

Artikel: William Wolfensberger 1889-1918 : la Val Müstair
Autor: Wolfensberger, William
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-226204>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Justinian Lombardin 1824–1906

La Val Müstair

O bella Val Müstair!
Tü lö da mia chüna,
tü lö da meis plaschair,
am est sulai e glüna.

La val ais lunga, schi
e bella la cuttüra,
seis munt ais imbelli
cun guad e cun pas-chüra.

Ün pövel scort e prus
seis set cumüns vivainta,
ün pövel lavurius
l'intera val sustainta.

Perquai, o Val Müstair,
tü sajast dechantada.
Implit ün sonch dovair
cun ta avair laudada.

William Wolfensberger 1889–1918

La Val Müstair

Sco ün'orma chi schmütschit da las cumpognas
per as zoppar dal grond mundaun travasch,
stast bandunada tü, mo da tas muntognas
murmuran auas in beada pasch.

O Val Müstair! Immez ta pizza s-chüra
stast là pensuossa tü, sömgiond perquai
e'l vent ravascha lom tras ta larschüra
e'l maun da Dieu chi posa sur da tai.

(Tradütta dal tudais-ch da Tista Murk)